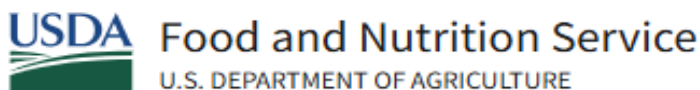


USDA Tagline Translation



Language	Translation
English	If you have difficulty understanding English or have a disability, free language assistance or other aids and services are available upon request. Please call: (505) 476-2504
Albanian æl' beiniøn	Nëse nuk e kuptoni gjuhën angleze ose keni aftësi të kufizuara, sipas kërkesës shërbimi gjuhësor ose ndihma dhe shërbime të tjera do t'ju ofrohen pa pagesë. Ju lutemi telefononi: (505) 476-2504
Amharic አማርኛ	እንግሊዘኛ ቋንቋን መረዳት የሚቸገሩ ከሆነ ወይም የአካል ጉዳት ካለብዎ፣ ነፃ የቋንቋ እገዛ ወይም ሌሎች እርዳታዎች እና አገልግሎቶች በሚጠይቁበት ወቅት ይገኛሉ። እባክዎን ይደውሉ፡- (505) 476-2504
Arabic العربية	كنت تواجه صعوبة في فهم اللغة الإنجليزية أو كنت تعاني من إعاقة ما، تتوفر المساعدات اللغوية أو غيرها من المساعدات والخدمات مجاناً عند الطلب. يرجى الاتصال على الرقم: (505) 476-2504
Armenian հայերեն	Եթե դուք դժվարությամբ եք հասկանում անգլերենը կամ ունեք հաշմանդամություն, անվճար լեզվական օգնություն կամ այլ օժանդակ միջոցներ եւ ծառայություններ հասանելի են ըստ պահանջի: Խնդրում ենք զանգահարել հետևյալ հեռախոսահամարով՝ (505) 476-2504
Bengali বংল	যদি আপনি র ইংরেজি বুঝতে অসুবিধে হয় অথবা যদি আপনার বুঝতে অক্ষম হয়। থ কন, ত হল। অনুরোধের ভিত্তি বনি মূল্য ভাষা সম্বন্ধে অথবা অন্বন্বয়স স্ব যযও পরষবে উপলব্ধআছে। অনুগ্রহ করে কল করুন: (505) 476-2504
Bosnian bozniøn	Ako imate poteškoća s razumijevanjem engleskog jezika ili ako imate invalidnost, besplatna jezička pomoć ili druge vrste pomoći i usluge vam stoje na raspolaganju na zahtjev. Molimo vas nazovite: (505) 476-2504
Burmese မနမာဘာသ	သင့်အနေဖြင့် အင်္ဂလိပ် စကားကို နားလည်ရန် အခက်အခဲရှိပါက ကိုညွှန်မဟုတ် မသန့်စွမ်းမဲ့မှု တစ်ခုခုရှိပါက ဘာသ စကား အခမဲ့ အကူအညီ ညွှန်မဟုတ် အခြား အကူအညီနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများကို စောင့်ခံရယူနိုင်ပါသည်။ ဣပေးပို့ခြင်းအား ဆိုပါ - (505) 476-2504
Chinese S 简体中文	如果您理解英语有困难或有残疾，可应要求提供免费语言援助或其他帮助和服务。请致电：(505) 476-2504
Chinese TR 繁體中文	如果您理解英語有困難或有殘疾，可應要求提供免費語言援助或其他幫助和服務。請致電：(505) 476-2504
Croatian Hrvatski	Ako imate poteškoća s razumijevanjem engleskog ili imate invaliditet, besplatna jezična pomoć ili druga pomagala i usluge dostupni su na zahtjev. Molimo vas da nazovete: (505) 476-2504
Dari دری	گر شما در فهمیدن انگلیسی مشکل دارید و یا معلول می‌باشید، کمک‌های زبانی رایگان و یا دیگر کمک‌ها و دستگزاریه‌ها بهنگام درخواست برای شما فراهم خواهد شد. مهربانی کنید تلفن بنزید. (505) 476-2504

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Farsi فارسی	زد رک زبان انگلیسی با مشکل مواجهید یا ازد رک آن عاجز هستید، کمک های زیبایی بصورت مجای یا سایر کمک ها و خدمات در دسترس هستند. لطفا تماس بگیرید: (505) 476-2504
French Français	Si vous avez des difficultés à comprendre l'anglais ou si vous souffrez d'un handicap, une assistance linguistique gratuite ou d'autres aides et services sont disponibles sur demande. Veuillez appeler : (505) 476-2504
French Creole Français haïtien	Si ou gen difikilte pou konprann anglè oswa ou gen yon andikap, asistans lengwistik gratis oswa lòt èd ak sèvis disponib sou demann. Tanpri rele: (505) 476-2504
German Deutsch	Wenn Sie Probleme beim Verstehen der englischen Sprache oder eine Behinderung haben, stehen Ihnen auf Wunsch kostenlose Unterstützung in Ihrer Sprache oder andere Hilfsmittel oder Dienstleistungen zur Verfügung. Bitte rufen Sie an unter: (505) 476-2504
Greek Ελληνικά	Εάν έχετε δυσκολία στην κατανόηση των αγγλικών ή έχετε αναπηρία, διατίθεται δωρεάν γλωσσική συνδρομή ή άλλα βοήθηματα και υπηρεσίες κατόπιν αιτήματος. Τηλεφωνήστε: (505) 476-2504
Gujarathi ગુજરાતી	જો તમેન અંગ્રેજી સમજવા મં મુશ્કેલી પડતી છે અથવા તમે અક્ષમ છે, તો વાનંતી કરવા મં આવતાં મફત ભાષા સહાય અથવા અન્યમદદ અને સેવાઓ ઉપલબ્ધ છે. કૃપા કરીને ફોન કરો: (505) 476-2504
Haitian-Creole Kreyòl	Si ou gen difikilte pou konprann anglè oswa ou gen yon andikap, asistans lengwistik gratis oswa lòt èd ak sèvis disponib sou demann. Tanpri rele: (505) 476-2504
Hebrew עברית	אם יש לך קושי בהבנת עברית או אם אתה בן אדם עם מוגבלות; סיוע בשפה או עזרים ושירותים אחרים יהיו זמינים ללא עלות על פי בקשה. נא להתקשר: (505) 476-2504
Hindi हिंदी	यदि आपको अंग्रेजी समझने में कठिनाई होती है या आप अक्षम हैं, तो अनुरोध करने पर मुफ्त भाषा सहायता या अन्य मदद और सेवाएं उपलब्ध हैं। कृपया कॉल करें: (505) 476-2504
Hmong Hmoob	Yog tias koj tsis nkag siab Lus Askiv los sis muaj kev xiam oob qhab, muaj kev pab txhais lus dawb los sis lwm yam kev pab thiab cov kev pab cuam thaum thov txog. Thov hu rau: (505) 476-2504
Igbo Asụsụ Igbo	Ọ bụrụ na i nwee nsogbu n'ighọta asụsụ Bekee maọbụ nwee ọrụsị, e nwere ohere enyemaka asụsụ, ọrụ enyemaka ndị ọzọ dịkwa ma ị chọọ. Biko kpọọ: (505) 476-2504
Ilokano i:loos'ka:nos	No dimo unay maawatan ti Ingles wenno adda disabilidadmo, masindadaan no rekuestaen ti libre a tulong iti pagsasao wenno dadduma pay a tulong ken serbisio. Maidawat a tawagan ti: (505) 476-2504
Italian italiano	Se avete difficoltà con la lingua inglese o una disabilità, potete richiedere gratuitamente assistenza linguistica o ulteriori supporti e servizi. Contattare: (505) 476-2504
Iu Mien 勉語 or 勉方言	Beiv taux meih buangh taux hoc dauh mv haih gorngv ang gitv waac a'fai wuaaic fangx mienh, se maaih leiz wang-henh nzie faan waac bub muangx a'fai da'nyeic diuc tengx nzie aengx caux nzie weih jauv-louc bun gan dungv tov daaih nyei waac. Daaix luic douc waac lorx taux: (505) 476-2504

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Jamaican Creole Jamiekian langwjjij	If yuh a have problem fi undastan english ar if yuh disable, wi have free langwidge assistance and adda ways an service deh yah just request it. just call mi (505) 476-2504
Japanese 日本語	英語が難しかったり、傷害をお持ちの場合には、ご要望により無料の言語支援またはその他の援助、サービスをご利用いただけます。次の番号にお電話ください： ： (505) 476-2504
Karen kə'ren	နွံအံၤဒီးတံၢ်ကိတ်ခဲလၢတံၢ်န့ၢ်ဟံၣ်အံၤကလံးဂျိတ်မတုၣ်အံၤဒီးတံၢ်ကိတ်ဂၢၤတလၢတုၣ်န့ၢ်, ဂျိတ်တံၢ်ဝဲတၢ်မၤတၢ်အံၤကလံးမတုၣ်တံၢ်ဟံၣ်မၤတၢ်အံၤကတုၣ်ဒီးတံၢ်မၤတၢ်တံၢ်ဖဲတံၢ်မၤတုၣ်အံၤလၢန့ၢ်အံၤသ့ဖဲန့ၢ်ဃုဝံၣ်အံၤအံၤန့ၢ်လိၤ. ဝံၣ်ၤၤၤၤ - (505) 476-2504
Khmer	ប្រសិនបើអ្នកមានការលំបាកក្នុងការយល់ភាសាអង់គ្លេស ឬមានពិការភាព ជំនួយផ្នែកភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ ឬជំនួយនឹងសេវាកម្មផ្សេងទៀតអាចរកបានពេលមានការស្នើសុំ។ សូមទូរសព្ទទៅលេខ៖ (505) 476-2504
Korean 한국어	영어를 이해하시는 데 어려움이 있거나 장애가 있는 경우, 요청하시면 무료 언어 지원 또는 기타 지원 및 서비스를 이용하실 수 있습니다. 전화해 주십시오: (505) 476-2504
Kru Klào	Jevreilöin üksi ülimäzis miehis mäo tiijämmö moizii kummeksittavii ruadoloji kui sinä pidäü rodiekseh uvvessah nähnüü no töö etto ota vastah meijän sanoi konzu pagizen taivahallizih näh. Noussuh taivahah paishi händü: (505) 476-2504
Kurdish کورد	تێگه بیهێش له زمانێ ئینگلیزی کێشه ت هه به یان ناتوانایت، یارمه بی زمانی بی به رانبه ریان یارمه بی و تگوزاریه کاتی تر له به رده سههه تکایه به یوه ندی بکه: (505) 476-2504
Laotian ພາສາລາວ	ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເຂົ້າໃຈພາສາອັງກິດ ຫຼື ມີຄວາມພິການ, ພວກເຮົາມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການອື່ນໆ ໃຫ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ. ກະລຸນາໃຫ້ໂທ: (505) 476-2504
Nepali नेपाली	तपाईंलाई अड-ग्रेजी बुझ्न कठिनाई छ वा असक्षमता छ भने निशुल्क भाषा सहायता वा अन्य सहायता र सेवाहरू अनुरोधमा उपलब्ध छन्। कृपया निम्नमा कल गर्नुहोस्: (505) 476-2504
Mien Mienh	Beiv taux meih buangh taux hoc dauh mv haih gorngv ang gitv waac a'fai wuaaic fangx mienh, se maaih leiz wang-henh nzie faan waac bub muangx a'fai da'nyeic diuc tengx nzie aengx caux nzie weih jauv-louc bun gan dungh tov daaih nyei waac. Daaix luic douc waac lorx taux: (505) 476-2504
Pashto پښتو	تاسو په انګلیسي پوهیدو کې مشکل لرئ یا معیوبیت لرئ، نو په غوښتنه د ژبی وړیا مرسته یا نورې مرستې او خدمات چمتو کړي. مهرباني وکړئ زنگ ووهئ: (505) 476-2504
Polish Polski	Jeśli masz trudności ze zrozumieniem języka angielskiego lub jesteś osobą niepełnosprawną, możesz poprosić o bezpłatną pomoc językową oraz innego rodzaju pomoc i usługi. W tym celu zadzwoń na nr: (505) 476-2504
Portuguese Português	Se tiver dificuldade em perceber o inglês, ou se tiver alguma incapacidade, pode solicitar a assistência linguística gratuita ou outros apoios e serviços. Por favor, ligue: (505) 476-2504
Punjabi नेपाली	ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਮਝਣ ਵੱਲੋਂ ਅੌਖਿਆਈ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਕੋਰ ਤੁਸੀਂ ਅਪਰਜ ਹੋ, ਤਾਂ ਅੱਪ ਲ 'ਤੇ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ ਵੱਲੋਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਵੱਲੋਂ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। ਕੀਰਪ ਕਰ ਕੇ ਕਲ ਕਰੋ: (505) 476-2504

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Romanian Română	Dacă aveți dificultăți în a înțelege limba engleză sau aveți o dizabilitate, vă sunt disponibile la cerere asistență lingvistică gratuită sau alte ajutoare și servicii. Vă rugăm să sunați la: (505) 476-2504
Russian Русский	Если у вас есть трудности с пониманием английского языка или у вас инвалидность, по запросу предоставляется бесплатная языковая помощь или другие вспомогательные средства и услуги. Пожалуйста позвоните по телефону: (505) 476-2504
Samoan Faasamoa	Afai e iai sou faafitauli ile malamalama ai ile faaperetania poo o iai se manaoga tumau, o loo avanoa le fesoasoani fai fua mo le gagana poo isi fesoasoani ma auaunaga pe a talosagaina. Faamolemole vaalau: (505) 476-2504
Serbian srpski	Ako imate poteškoća sa razumevanjem engleskog jezika ili ako imate invaliditet, besplatna jezička pomoć ili drugi tipovi pomoći i usluga su vam dostupni na zahtev. Molimo vas pozovite: (505) 476-2504
Somali Soomaali	Hadii aad dhibaato ku qabto fahmida ingiriisiga ama curyaan aad tahay, waxaa la heli karaa taagerida luuqada iyo adeegyada kale ee garkgaarka goorta la codsado. Fadlan wac: (505) 476-2504
Spanish Español	Si tiene dificultades para entender la lengua inglesa o presenta una discapacidad, puede solicitar asistencia lingüística y otros tipos de ayuda y servicios sin coste alguno. Llame al siguiente número de teléfono: (505) 476-2504
Sudanese السودانية اللهجة أتحدث أنا	كنت تواجه صعوبة في فهم اللغة الإنجليزية أو كنت تعاني من إعاقة ما، تتوفر المساعدات اللغوية أو غيرها من المساعدات والخدمات مجاناً عند الطلب. يرجى الاتصال على الرقم: (505) 476-2504
Tagalog Tagalog	Kung nahhirapan kang maunawaan ang Ingles o may kapansanan, magagamit kapag hilingin ang libreng tulong sa wika o iba pang mga tulong at serbisyo. Mangyaring tumawag sa: (505) 476-2504
Thai ภาษาไทย	หากคุณมีอุปสรรคในการทำความเข้าใจภาษาอังกฤษหรือมีความทุพพลภาพ คุณสามารถขอรับบริการความช่วยเหลือด้านภาษา หรือความช่วยเหลือและบริการอื่นๆ ได้ฟรี โปรดโทร: (505) 476-2504
Tigrinya ትግርኛ	እንደክር ናይ እንግሊዝኛ ምርቓእ ጸገም ወይ ስንክሳና ኣለኩም፡ እንተጠሊብኩም ናይ ነጻ ኣገዝ ቋንቋ ወይ ካልኣት ደገፋትን ኣገልግሎታትን ቅርብት እዮም። ብኹብረትኩም ደውሉ ናብ: (505) 476-2504
Turkish Türkçe	İngilizce'yi anlamakta zorlanıyorsanız veya bir engeliniz varsa, talebiniz üzerine ücretsiz çeviri desteği veya diğer yardım ve hizmetler mevcuttur. Lütfen şu numarayı arayın: (505) 476-2504
Ukrainian Українська	Якщо вам складно розуміти англійську мову або ви маєте обмежені можливості, ми безкоштовно пропонуємо послуги перекладу й інші допоміжні засоби та послуги за запитом. Будь ласка, зателефонуйте за наступним номером: (505) 476-2504
Urdu اردو	پ کو انگریزی سمجھے میں مشکل پیش آپی ہے یا کسی معذوری کا سامنا ہے، تو درخواست کرے پر زبان کی ت معاونت یا دیگر امداد اور سروسر دستیاب ہں۔ براہ کرم کال کریں: (505) 476-2504
Vietnamese tiếng Việt	Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc hiểu tiếng Anh hoặc bị khuyết tật, hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí hoặc các hỗ trợ và dịch vụ khác được cung cấp theo yêu cầu. Xin gọi: (505) 476-2504

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Yiddish יידיש	אויב איר האט שוועריגקייט צו פארשטיין ענגליש אדער האט א דיסאביליטי, קענט איר פארלאנגען און באקומען הילף מיט שפראך אדער אנדערע הילפ'ס-מיטלען פאר אומזיסט. ביטע רופט אָן: (505) 476-2504
Yoruba Yoruba	Tí o bá ní ìnira láti gbọ̀ èdè Geẹ̀sì tàbí o ní àìlera kan, ìrànḽọ̀wọ̀ èdè ńfẹ́fẹ́ tàbí àwọ̀n ìrànḽọ̀wọ̀ àti iṣẹ́ ìtọ́jú míràn wà ń a bá béèrè fún u. Ọ̀fọ̀wọ̀ pe: (505) 476-2504
Swahili Kiswahili	Ikiwa una ugumu wa kuelewa Kiingereza au una ulemavu, usaidizi wa lugha bila malipo au usaidizi na huduma zingine zinapatikana unapooombwa. Tafadhali piga: (505) 476-2504
Kinyarwanda	Niba ufite ikibazo cyo kumva icyongereza cyangwa ufite ubumuga, ubufasha mu by'indimi bw'ubuntu cyangwa ubundi bufasha na serivisi birahari bisabwe. Hamagara: (505) 476-2504